

**LEGISLATIVE ASSEMBLY OF THE
NORTHWEST TERRITORIES
10TH ASSEMBLY, 2nd SESSION**

TABLED DOCUMENT NO. 8-84(2)

TABLED ON MAY 14, 1984

Tabled Document No. 3-84 (2)
Tabled May 14, 1984

Selling to the Government of the Northwest Territories

- Department of Government
Services
Area Supply Office
P.O. Box 1068
Hay River, N.W.T.
X0E 0R0
Telephone: (403) 874-2241
- Kitikmeot Region Department of Government
Services
P.O. Bag 200
Cambridge Bay, N.W.T.
X0E 0C0
Telephone: (403) 983-2145
Ext 252
- Inuvik Region Department of Government
Services
P.O. Box 1638
Inuvik, N.W.T.
X0E 0T0
Telephone: (403) 979-7148
- Keewatin Region Department of Government
Services
P.O. Bag 002
Rankin Inlet, N.W.T.
X0C 0G0
Telephone: (819) 645-2901
- Baffin Region Department of Government
Services
P.O. Box 340
Frobisher Bay, N.W.T.
X0A 0H0
Telephone: (819) 979-5318

Northwest Territories Information ©
ISBN 0-7708-3106



Introduction

The Purchasing section of the Supply Services Division of the Department of Government Services provides a centralized purchasing service for all materials, supplies, equipment and certain services required by all Government departments.

The range of commodities is very broad and anyone in the business of selling is encouraged to contact one of the offices indicated on the last page of this brochure for further information.

General Purchasing Policies

The Purchasing section strives for economy in buying goods and services and encourages competition through the tender system. Preference is given to Northern suppliers.

Generally, purchases by the Territorial government are exempt from federal sales and excise taxes, unless specifically instructed.

The GNWT demands a high standard of business ethics in conducting its business and reserves the right to restrict the selection of suppliers based on previous performance.

Getting Started

The Purchasing section deals with manufacturers, wholesalers, distributors, dealers and retailers. The only requirements for consideration as a supplier are your desire to participate and an indication of which goods and services you can supply.

Contact a Government Services office to arrange an interview with a purchasing officer and acquaint him or her with your products. Source lists, with the names of reliable firms and their commodities, are established and maintained by Purchasing in order to request tenders when supply needs arise.

Tender Procedures

The Purchasing section buys on the basis of prices obtained by tender. Competitive bids are obtained, in most cases, by invitation, telex, telephone or in writing.

The method of obtaining prices (either a verbal price inquiry or through formal tender) is determined by the estimated value of the order and the urgency of the requirement.

Once your firm is entered on the source list, invitations to tender on appropriate commodities will be sent to you. Price invitations for emergency or standard, low-value requirements may be requested by telex, telegram or telephone.

Most invitations to tender are for the supply and delivery of goods to specific locations by certain dates. Each invitation to tender will detail the conditions of purchase, provide specifications and give information concerning delivery schedules, closing dates and other pertinent data. All tender forms and envelopes carry a tender number and must be used when returning bids.

More information about preparing tenders, awarding contracts and other details may be obtained by contacting a Purchasing officer at any of the following locations:

Yellowknife Department of Government
Services
P.O. Box 1320
Yellowknife, N.W.T.
X1A 2L9
Telephone: (403) 873-7640

Fort Smith Region Department of Government
Services
P.O. Box 5
Fort Smith, N.W.T.
X0E 0P0
Telephone: (403) 874-7272

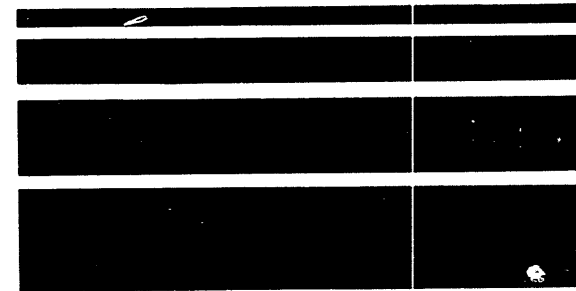
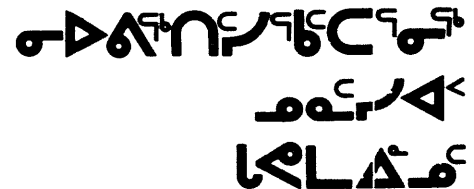
Government Services
Area Supply Office
P.O. Box 1068
Hay River, N.W.T.
XOE ORO
D'beD'c': (403) 874-2241

9P'c' rD' Government Services
P.O. Bag 200
Cambridge Bay, N.W.T.
XOE OCO
D'beD'c': (403) 983-2145
D'bePL'c'c' 3P'c' 252-1'c'

Δ'c'Δ'c' Γ'c' c'
Government Services
P.O. Box 1638
Inuvik, N.W.T.
XOE OTO
D'beD'c': (403) 979-7148

P'c' c'c' Γ Government Services
P.O. Bag 002
Rankin Inlet, N.W.T.
XOC OGO
D'beD'c': (819) 645-2901

9P'c'c'c' Γ
Government Services
P.O. Box 340,
Frobisher Bay, N.W.T.
XOA OHO
D'beD'c': (819) 979-5318



NORTHWEST
TERRITORIES

INUVIK NUNALLU
HANIANI

GOVERNMENT SERVICES
P.O. BOX 1638
INUVIK, N.W.T.
X0E 0T0
TALAFUTATA NAPPA
(403) 979-7148

KIVALLINGMIOT

GOVERNMENT SERVICES
P.O. BAG 002
RANKIN INLET, N.W.T.
X0C 0G0
TALAFUTATA NAPPA
(819) 645-2901

KIKIKTALUNGMIOT

GOVERNMENT SERVICES
P.O. BOX 340
FROBISHER BAY, N.W.T.
X0A 0H0
TALAFUTATA NAPPA
(819) 979-5318

Tabled Document No. 8-84(2)
Tabled *May 14, 1984*

NIOVIKTINNIKNIK NUNATIAM KAVAMAINUT



HIVULLIKUT

NIOVIKTINGIT TAMAYALIKIYIN NUNATIAM
KAVAMAINI PIPKAKATAIVAKTON
NIOVIOTIKHAINIK HAVAKTIN TAMAYANIK,
ATUKTAOYOKHANIK, HANALGUTINIK,
ALLANIKLU PIOMAYAINIK TAMAITA NUNATIAM
KAVAMAITA HAVAKVINI.

NIOVIKTAOYOKHAN AMIGAITON KINALIKAK
NIOVIKTINNIKATAKTOK HONAVLONGNIK
OKAOTIYA OYON HAVAKVINGNUT
PINAGIAKAKTON KINGULLINGMI TITIGAKMI
UVANI NAONAIYAIYOMAGUMI.

KOYAGINAK NIOVIKNIKUT PITKOHIK

NIOVIKTINNIKATAKTON PINAHOAKPAKTON
AKIKITONIK NIOVILIGANGAMIK
PINAHOALIGANGAMIKLU HONAVLONGNIK
TALVALU NIOVIKTITAIKATAGAHOKPAKTON
AKIKITANGITA TAMAYAN NIOVIPAITYUTIKUT.
PIOMALLOAKPAKTON OKIOKTAKTOMIOTANIK
NIOVIKTIYOKHANIK.

IMA, NIOVIKHIMAYAIN NUNATIAM KAVAMAITA
TAMAYAN TAKSIYAOTIGIYONAITAIT AHINIT
KANATAMI NUNANIT PIHIMAKPATA
AHINILUNIT KANATANGOTIMIT
NIOVIKTAOHIMAKPATA KIHIMI
AKLIKROYAHOIMAKPATA AKLIKTAOYOKHAN.

NUNATIAM KAVAMAIT PIOMAYON
HAVANGNIKUT NAKOYONIK PITKOHIKHANIK
HAVAGIANGANI IHOAKTOMIK TALVALU
PITYUTIKHALGIT HAVAUHIKHALGIT
NIOVIKTIYOKHANIK IKTONIK PIOMAGUMIK
IMA TAPKOA NIOVIKIOVAKTON IHOITOMIK
PIHIMAKPATA KANGA PIFFALIMAITAIT.

AULLANGNIK

NIOVIKATAKTON PITYUTIKAKPAKTON
TAMAYALIKITINIK, NIOVIKTIYONIT
NIOVIKATANGNIMIK, TOYOKATAKTONILU,

HAVAKTONILLU NIOVIKTAOYOKHAKUT
NIOVIKTIFAKTOYONILU. HAPKOANGINAIT
PIHIMAYAKHAHI NIOVIKTINNIKUMAGUVIT IMA
ILAOYOMAGUVIT NAONAIYAGUVILLU KITONIK
NIOVIGUMAYOTIN KANUKLU
ATUGAHOAKTAN NIOVIGAHOAKLUTIN.

TAKUYAKTOGLUGU KAVAMATKUT
TAMAYALIKIYAN APIKHUIYANGANI
NIOVIKTIYIMIK KANGIKHIPKAGIANGANI
PIOTINIK. TITIKAN NAONAIYAIHIMAYON
NIOVIKINGNI ATIT HAVAKVITLU PIOTAITALU
PIYAOHIMAYON NIOVIKTONIT
PINAHOAGIAMINGNI NIOVIKTAKHANIK
IHAGIATLILIGUMIK.

NIOVIGAKHANUT OKTOGUT

NIOVIKTON NIOVILIPAKTON NIOVIGAKHANUT
OKTOGUTIKUT. OKTOGUTIN NIOVIGAKHANUT
PIYAOLIPAKTON KAITROYAGALOTIK, TELEX
KUT, TALAFUTIKULUNIT TITIGAKHUTIKLUNIT.

PILIPAKTON AKIKHANIK
(OKAINAKTAOLUNILUNIT OKTOGUTIKULUNIT)
NAONAIYAKTAOVAKTOK AKOIKTOKTAOYOMIT
KANUGLU IHAGIAGIYAONIKUT.

HAVAKVIT TITIGAKTAOHIMALIKAN
NAONAITKUTANI, OKTOKTAOYOKHAN
HONAVLAOIT TOYOKTAONIAKTON ILINGNUT.
AKIKHAN AMIGAKHUGANGAMIK, TALVALUNIT
AKIKITON PIYAONAHOCANGAMIK
PIOMAYAOLAKTON TELEX KUT, TELEGRAM
KULUNIT TALAFUTIKULUNIT.

OKTOKOYAONIT NIOVIGIANGANI PILIPAGAIN
TAMAYAN TONINAHOKHUGIN
TOYOGAHOAKHUGILLU NUNANUT
NAONAIYAKTAOHIMAYONUT UBLUKUTLU
NAONAIYAKHIMAYONUT. ATUNI OKTOGUTIN
NAONAIYATTIAKHIMANI AKTON KANUK
NIOVIKTAOYOKHAN TAMAYAN,
KANUGLIOGUTIKHALLU
TOYOGAHOALIGANGATA UBLUKHANI,

OMIKVIKHAILU OKTOGUTIKHAN ALLANIKLU
NAONAIYAOTIKHAINIK NIOVIGAHOAKTOM.
TAMAITA OKTOGUTIN TITIKAN PONGILLU
NAPPALGIT ATUKTAOYOKHAN
OTIKTITTAOLIGANGAMIK OKTOGUTIKHAN.

NAONAIYAINAGIALIK KANUK
IHOAKHAGIANGANI OKTOGUTIKHAN,
KANTULALIKNIKLU ALLALU
KANGIKHIYA OYOKHAN TAKOYAKTOGLUGU
NIOVIKTINNIKTON HAPKONANI NUNANI:

YALUNAIMI

GOVERNMENT SERVICES
P.O. BOX 1320
YELLOWKNIFE, N.W.T.
X1A 2L9
TALAFUTATA NAPPA
(403) 873-7640

FORT SMITH
NUNALLU
HANIANI

GOVERNMENT SERVICES
P.O. BOX 5
FORT SMITH, N.W.T.
X0E 0P0
TALAFUTATA NAPPA
(403) 872-7272

GOVERNMENT SERVICES
AREA SUPPLY OFFICE
P.O. BOX 1068
HAY RIVER, N.W.T.
X0E 0R0
TALAFUTATA NAPPA
(403) 874-2241

KITIKMEOT LUANI

GOVERNMENT SERVICES
P.O. Bag 203
CAMBRIDGE BAY, N.W.T.
X0E 0C0
TALAFUTATA NAPPA
(403) 983-2145 EXT. 252